

**REPUBLIQUE
DE
VANUATU**



**REPUBLIC
OF
VANUATU**

21/5

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

18 MAI 1981

No. 30

18 MAY 1981.

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

Page

ARRETES

1. Arrêté No 46 de 1981

10-16

NOTIFICATION OF PUBLICATION

Page

ORDERS

1. Order No 46 of 1981

1-9

AVIS

2. No 41/CF/B1-RD/FR

18

NOTICE

2. No 85 of 1981

17

3. No 41/CF/B1-RD/FR

18

LOCAL GOVERNMENT COUNCILS (REVISION OF ELECTORAL ROLLS)
ORDER No. 46 OF 1981

Arrangement of Clauses

PART 1 - INTERPRETATION

1. Interpretation.

PART 2 - ELECTORAL ROLLS

2. Electoral rolls.
3. Registration of new electors.
4. Qualifications for registration as an elector.
5. Evidence as to residence or date of birth.
6. Issue of electoral cards to new elector.
7. Deletion of certain names from electoral rolls.
8. Date of revision of the electoral rolls.

PART 3 - REGISTRATION OFFICERS

9. Appointment of registration officers.
10. Functions of registration officers.

PART 4 - DUPLICATE ELECTORAL IDENTITY CARDS

11. Loss of electoral identity card.
12. Commencement.

SCHEDULE

RULES FOR ISSUING OF DUPLICATE
ELECTORAL IDENTITY CARDS

Arrangement of Rules

PART 1

1. Report of lost, stolen or destroyed electoral identity card.
2. Record of lost, stolen or destroyed cards and notification to Electoral Committee.
3. Application for issue of duplicate card.
4. Things to accompany applications.
5. Declarations to support applications.
6. Issue of duplicate cards.
7. Form of cards.
8. Validity of cards.
9. Surrender and destruction of unserviceable cards.
10. Penalties.

PART 2

Application Form.

PART 3

Electoral and Identity Card.

- (ii) is a person who will have resided for not less than one year in the Republic of Vanuatu preceding 1st June 1981 and one of his parents is or was a citizen, or
- (iii) is a person who will have resided for not less than three consecutive years in the Republic of Vanuatu preceding 1st June 1981 and was born in the Republic of Vanuatu, or
- (iv) is a person who will have resided for not less than six consecutive years in the Republic of Vanuatu immediately preceding 1st June 1981 and was not born in the Republic of Vanuatu.

- (2) In reckoning periods of time for the purpose of subsection (1) periods spent overseas which come to not more than 120 days per year when averaged over the relevant period of residence shall not be taken into account.
- (3) An Electoral Committee that refuses to register a person in an electoral list shall inform the Electoral Committee of the Local Government Council area in which it considers he is resident of its decision.

Evidence as to Residence or date of Birth.

- 5. Any person applying for registration may be required to produce such evidence of date of birth or residence as shall satisfy the Electoral Committee of the validity of his claim.

Issue of Electoral Cards to new Electors.

- 6. (a) A person whose name is added to the Electoral Roll shall be issued with an electoral identity card.
- (b) Upon being issued with a new electoral identity card, such new elector shall surrender any other electoral identity card which he may have.
- (c) An electoral identity card shall be in the form contained in Part 3 of the Schedule.

Deletion of certain Names from Electoral Rolls.

- 7. (a) The names of persons who have died or who have left the Republic of Vanuatu shall be removed from the Electoral Roll.
- (b) The names of persons whose names are on the Electoral Roll but who -
 - (i) are not currently resident in the Local Government Council area; and
 - (ii) apply for registration as an elector in another Local Government Council area;
 shall be removed from the Electoral Roll.

Date of Revision of the Electoral Rolls.

- 8. The revisions of the Electoral Rolls shall commence on the 4th day of May, 1981 and end on the 5th day of June, 1981.

PART 3 - REGISTRATION OFFICERS

Appointment of Registration Officers.

- 9. Each Electoral Committee shall appoint such number of registration officers as it may consider necessary.

- Record of lost, stolen or destroyed cards and notification to Electoral Committee. 2. The officer to whom such loss, theft or destruction is reported shall record and notify the Electoral Committee which issued the card or its successor or if there is none the Electoral Office.
- Application for issue of duplicate card. 3. A person may apply to the District or Assistant District Commissioner, or to a Registration Officer, or to the Electoral Committee which issued his original card or its successor or if none the Electoral Office for a duplicate electoral identity card if :
- (a) his original electoral identity card has been lost, stolen or destroyed; or
 - (b) his card is in an unserviceable condition.
- Things to accompany applications. 4. An application under Rule 3 shall be in the form and contain the particulars provided for in the form set out in Part 2 of this Schedule and shall be accompanied by :
- (a) if such is required by the law or the applicant so desires a full-face passport size photograph of the applicant certified by a person who has known the applicant for not less than 2 years as a true likeness of the applicant;
 - (b) a replacement charge of 50 VT; and
 - (c) where applicable the unserviceable card.
- Declarations to support applications. 5. The District or Assistant District Commissioner or the Registration Officer or Electoral Committee or Electoral Office may require an applicant to provide such declaration or evidence as may appear reasonable to it in order to establish a claim made by an applicant under Rule 3 (a).
- Issue of duplicate cards. 6. Upon being satisfied that an applicant under Rule 3 is entitled to be issued with a duplicate electoral identity card and having received the replacement fee the Committee or Elections Office shall issue an applicant with a duplicate electoral identity card.
- Form of Cards. 7. A card issued under Rule 6 shall be in the same form as the card provided for in Part 3 of the Schedule except that the word DUPLICATE shall be clearly stamped in red on the first page.

ELECTOR'S CARD - CARTE D'ELECTEURPAGE 2

Year of Registration Année d'inscription	
Current Residence Residence Habituelle	
Resident there since Y reside depuis	
Resident in the Republic of Vanuatu since Reside aux Republique De Vanuatu depuis	
Date of Registration Date d'inscription	
Signatures of Registration Officers Signatures des Agents Charges l'inscription	

PAGE 3

Year of Registration Année d'inscription	
Registration Area No. No. de la section electorale	
Registration Area Name Nom de la section electorale	
Polling Station Letter Indicatif du Bureau de vote	
Sheet No./Individual No. No. de Feuille/No. Individual	
Dates of Voting Dates de Scrutins	

MADE at Port Vila the *30th* day of April, 1981.

for
F.K. TIMAKATA
MINISTER OF HOME AFFAIRS

ARRETE N°Ab DE 1981 RELATIF AUX CONSEILS
PROVINCIAUX (REVISION DES LISTES ELECTORALES)

Relatif aux listes électorales pour les provinces d'Aoba et Maéwo, Malakula, les Shepherd et Tafea.

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

VU les alinéas b) et c) du paragraphe 2 de l'article 8 de la loi n° 11 de 1980,

A R R E T E

- ARTICLE 1er. Dans le présent arrêté, sauf lorsque le contexte l'exige autrement :
- "commission électorale" désigne une commission électorale instituée par le Ministre en vertu du paragraphe 2 (e) de l'article 8 de la loi n° 11 de 1980 ;
- "listes électorales" désigne les listes électorales établies conformément aux titres 5, 6, 7 et 8 du Règlement ;
- "Règlement" désigne le Règlement Conjoint n° 19 de 1979.

TITRE 2 - LISTES ELECTORALES

ARTICLE 2. Les listes électorales pour les provinces d'Aoba et Maéwo, Malakula, les Shepherd et Tafea sont révisées conformément au présent titre.

ARTICLE 3. Sous réserve de l'article 4, celui dont le nom ne figure pas sur les listes électorales, mais qui -

a) a ou aura atteint l'âge de 18 ans au 1er juin 1981, et

b) réside en ce moment dans une des provinces considérées ;

peut, dans un délai prescrit à l'article 8, demander à ce que son nom soit ajouté à la liste électorale.

- ARTICLE 4. 1) Toute personne qui :
- a) est âgée de 18 ans au 1er juin 1981 ; et
- b) i) est un citoyen vanuatuan, ou
- ii) a résidé à Vanuatu pendant au moins 1 an avant le 1er juin 1981 et dont l'un des parents est ou était un citoyen vanuatuan, ou
- iii) a résidé à Vanuatu pendant au moins 3 années consécutives avant le 1er juin 1981 et est née à Vanuatu, ou
- iv) a résidé à Vanuatu pendant au moins 6 années consécutives immédiatement avant le 1er juin 1981 et n'est pas née à Vanuatu,
- a le droit d'être inscrite sur la liste électorale provisoire de la province où elle a sa résidence principale à la date du 1er juin 1981.
- 2) Lors du calcul de la période obligatoire de résidence visée au paragraphe 1), il n'est pas tenu compte des périodes passées à l'étranger si leur moyenne ne dépasse pas 120 jours par année obligatoire de résidence.
- 3) La commission électorale qui refuse une personne sur une liste électorale provisoire fait connaître sa décision à la commission électorale de la province dans laquelle elle estime que cette personne est résidente.

ARTICLE 12. Le présent arrêté entrera en vigueur au jour de sa signature.

ANNEXE

REGLES RELATIVES A L'ETABLISSEMENT D'UN DUPLICATA
DE CARTE D'ELECTEUR ET D'IDENTITE

TITRE 1

ARTICLE 1. La perte, le vol ou la destruction d'une carte d'électeur et d'identité doit être déclaré à l'Administrateur délégué ou son adjoint, à un agent de l'inscription électorale ou à la commission électorale dans un délai de 7 jours.

ARTICLE 2. L'agent qui enregistre la perte, le vol ou la destruction de la carte en informe la commission électorale qui a délivré l'original, celle qui la remplace ou, à défaut, le Bureau électoral.

ARTICLE 3. Une personne peut demander l'établissement d'un duplicata de carte d'électeur et d'identité à l'Administrateur délégué ou son adjoint, à un agent de l'inscription, à la commission électorale qui a délivré l'original, à celle qui la remplace ou, à défaut, au Bureau électoral, dans le cas où :

- a) sa carte d'électeur et d'identité originale a été perdue, volée ou détruite ; ou
- b) sa carte est inutilisable parce qu'elle est en très mauvais état.

ARTICLE 4. Toute demande déposée aux termes de l'article 3 doit être, sur la forme et le fond, semblable au formulaire figurant au titre 2 de la présente annexe et doit être accompagnée :

- a) si les textes en vigueur l'exigent ou si le demandeur le souhaite, d'une photographie de face, de format passeport, certifiée ressemblante à l'intéressé par une personne le connaissant depuis au moins 2 ans ;
- b) d'une redevance de 50 vatu pour le remplacement de la carte ; et
- c) s'il y a lieu, de la carte inutilisable.

ARTICLE 5. L'Administrateur délégué ou son adjoint, un agent de l'inscription, la commission électorale ou le Bureau électoral peut demander à l'intéressé de fournir les attestations ou pièces qu'il estime nécessaires pour prouver le bien-fondé de la demande présentée conformément à l'article 3.

ARTICLE 6. Après avoir constaté qu'une demande présentée en vertu de l'article 3 est recevable et après avoir perçu la redevance pour le remplacement de ladite carte, la commission ou le Bureau électoral délivre un duplicata de carte d'électeur et d'identité à l'intéressé.

ARTICLE 7. Toute carte délivrée conformément à l'article 6 doit être conforme au modèle prévu au titre 3 de l'Annexe ; par ailleurs, un cachet DUPLICATA doit être clairement apposé en rouge sur la première page.

ARTICLE 8. Une carte délivrée conformément aux dispositions des articles 6 et 7 a la même valeur que l'original.

TITRE 3

ELECTORAL AND IDENTITY CARD

CARTE D'ELECTEUR ET D'IDENTITE

PAGE 1

IDENTITY CARD

CARTE D'IDENTITE

Name/Nom	
First Name/Prénom	
Sex/Sexe	
Marital Status Situation de famille	
Date of birth or age Date de naissance ou âge	
Father's name/Nom du père	
Mother's Name/Nom de la mère	
Place of Birth Lieu de naissance	
Place of Origin Lieu d'origine	
Occupation/Profession	
Nationality/Nationalité	
Special Marks/Signes particuliers	

GAZETTE NOTICE

NOTICE OF FIRST MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

IN THE SUPREME COURT
OF VANUATU

NO 85 OF 1981

RE: CLUB BOKISSA LIMITED

REGISTERED OFFICE: c/- Peat, Marwick, Mitchell & Co, P.O. Box 212, Vila.

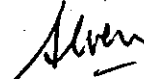
NATURE OF BUSINESS: Holiday Island Resort

WINDING-UP ORDER: 22. April 1981

FIRST MEETING OF
CREDITORS: 2. June 1981, 9.00 a.m.

FIRST MEETING OF
CONTRIBUTORIES: 2. June 1981, 9.30 a.m.

PLACE OF MEETINGS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER,
P.O. Box 92, Ex-British Residency,
PORT VILA


S. Uren
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR

DATED: THIS Sixth DAY OF May 1981.